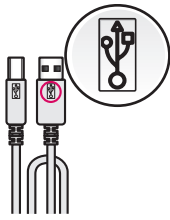


Počnite ovdje

Începeți aici

1



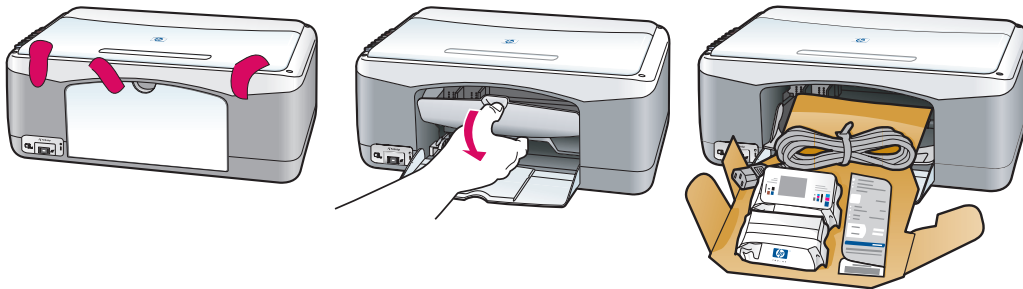
Važno: Nemojte priključivati USB kabel do instalacije softvera u Koraku 15.

Important: Nu conectați cablul USB decât după instalarea software-ului, la Pasul 15.

2

Odstranite ambalažu

Îndepărtați ambalajul



- a** Odstranite ljepljivu traku.
- b** Za provjeru priloženog materijala i komponenata otvorite vratašca za pristup.

- a** Îndepărtați banda adezivă.
- b** Deschideți ușa de acces: înăuntru găsiți componentele livrate împreună cu produsul.

3

Locirajte komponente

Identificați componentele



Windows CD
CD Windows



Macintosh CD
CD Macintosh



Korisnički priručnik
Ghidul utilizatorului
(Ghid de referință)



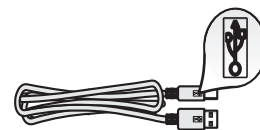
spremnici za tintu
cartușe de imprimare



maska za upravljačku ploču
(možda je postavljena)
capac panou de control (se
poate livra atașat)



adapter i kabel
adaptor și cordon
de alimentare



USB kabel*
cablu USB*

- * Sadržaj paketa može varirati.
- * Conținutul cutiei poate fi diferit.

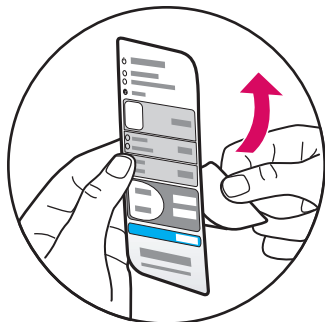


hp psc 1300 & 1310 series poster za postavljanje
poster de configurare hp psc 1300 & 1310 series

4

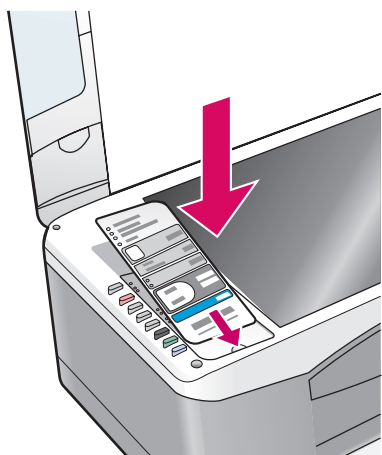
Postavite masku na upravljaču ploču (ako nije postavljena)

Ataşaţi capacul panoului de control (dacă nu este deja ataşat)



a Uklonite podlogu s maske za upravljačku ploču.

b Podignite poklopac. Stavite masku za upravljačku ploču u utor. Provjerite je li učvršćena na mjestu.



a Îndepărtaţi folia adezivă de pe spatele capacului panoului de control.

b Ridicaţi capacul imprimantei. Plasaţi capacul panoului de control în locaş. Asiguraţi-vă că este fixat corespunzător.

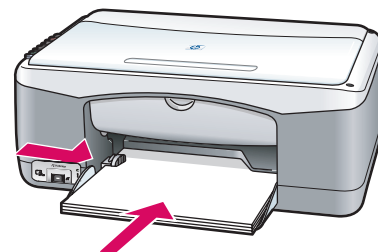
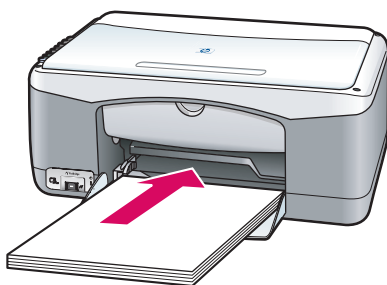
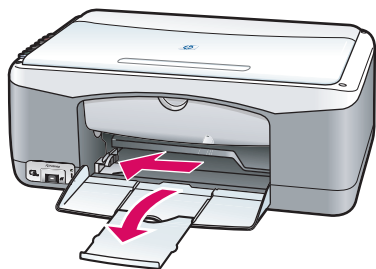
HP PSC neće funkcionirati dok ne postavite masku na upravljačku ploču!

HP PSC nu funcţionează decât după ataşarea capacului panoului de control!

5

Stavite običan bijeli papir

Încărcaţi hârtie albă obişnuită



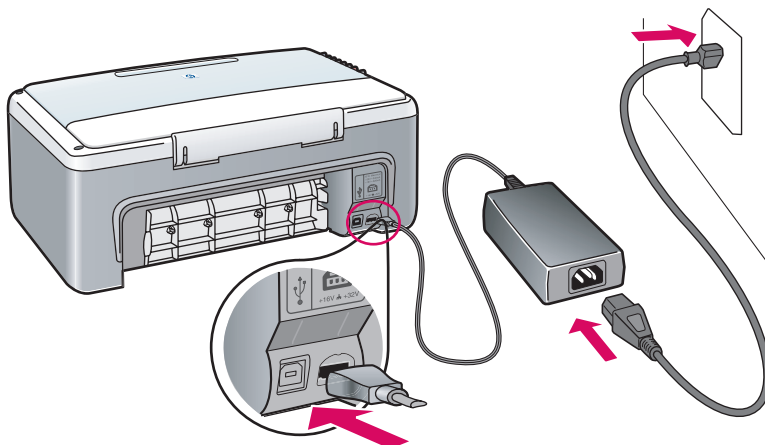
Guranje papira preduboko u spremnik moglo bi dovesti do zaglavljivanja papira.

Împingerea hârtiei prea adânc în tavă poate provoca blocarea hârtiei.

6

Priključite adapter i kabel za napajanje

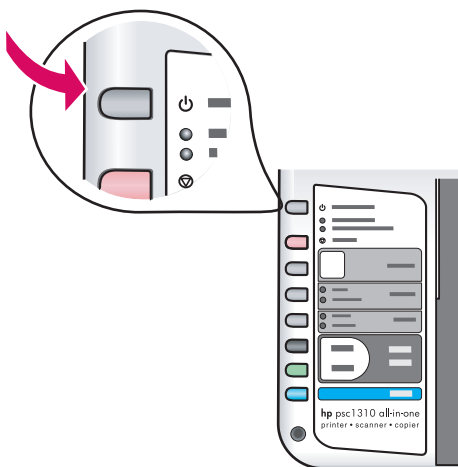
Conectați adaptorul și cordonul de alimentare



7

Uključite uređaj

Porniți dispozitivul



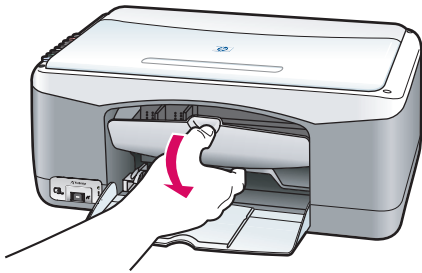
Provjerite svijetli li lampica uz tipku **Uključen/Nastavak**. Pričekajte dok ne završi faza inicijalizacije.

Observați ledul din dreptul butonului **Pornire/Reluare**. Așteptați finalizarea inițializării.

8

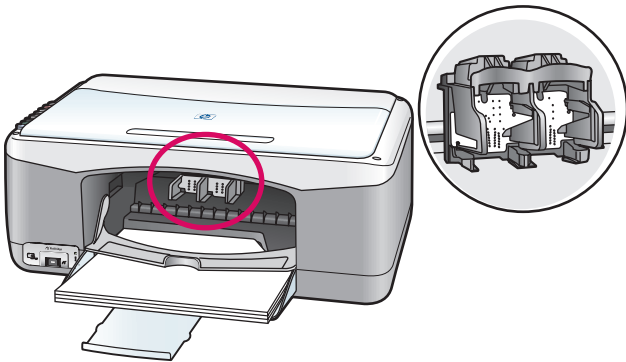
Otvorite vratašca za pristup

Deschideți ușa de acces



Spustite vratašca za pristup.

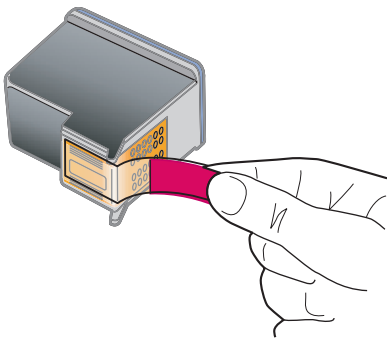
Coborâți ușa de acces.



9

Pripremite spremnike za tintu

Pregătiți cartușele de imprimare

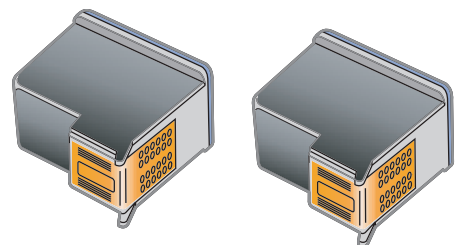


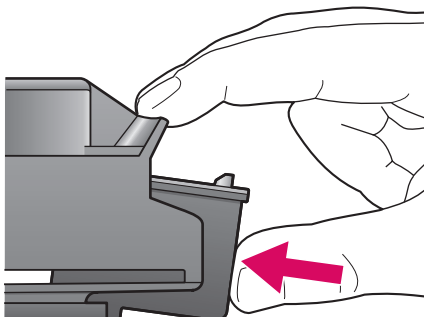
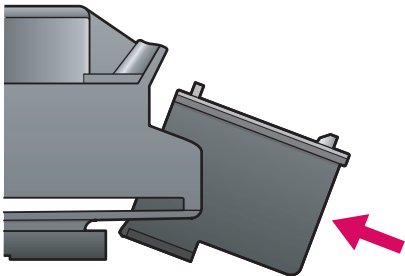
Odstranite ružičastu ljepljivu traku s **oba** spremnika za tintu.

Îndepărtați banda adezivă roz de la **ambele** cartușe de imprimare.

Nemojte dodirivati bakrene kontakte, a nemojte ni ponovo lijepiti traku.

Nu atingeți contactele de cupru și nu fixați la loc banda adezivă pe cartușe.





a Uzmite spremnik za **crnu** tintu tako da HP oznaka bude na vrhu.

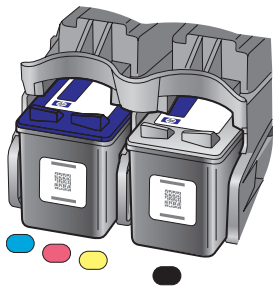
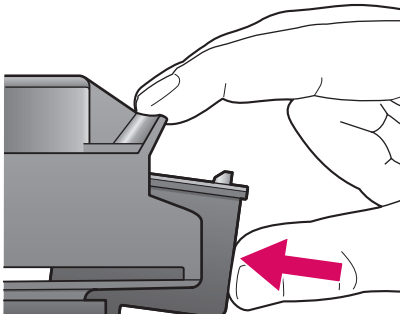
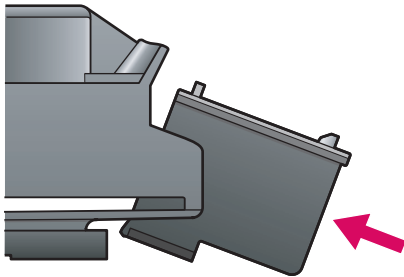
b Umetnite spremnik za **crnu** tintu pod malim kutom na **desnu** stranu nosača za spremnike.

c Snažno pritišćite dok spremnik za tintu ne sjedne na mjesto.

a Țineți cartușul de imprimare **negru** cu eticheta HP în sus.

b Inerați cartușul de imprimare **negru** în poziție ușor înclinată în partea **dreaptă** a carului de imprimare.

c Apăsați cartușul până când aceste se fixează în locaș.



a Uzmite spremnik za tintu **u boji** tako da HP oznaka bude na vrhu.

b Umetnite spremnik za tintu **u boji** pod malim kutom na **lijevu** stranu nosača za spremnike.

c Snažno pritišćite dok spremnik za tintu ne sjedne na mjesto.

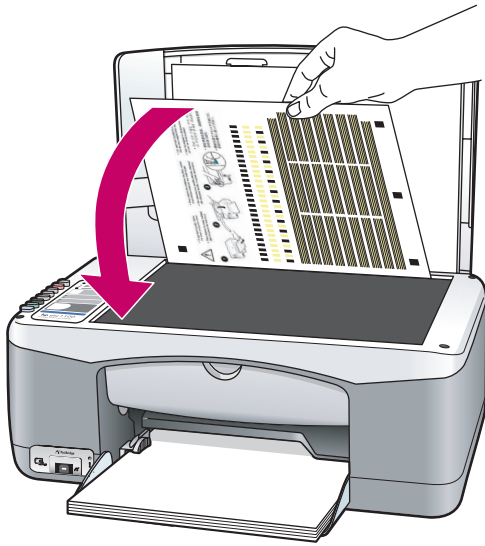
d Provjerite jesu li **oba** spremnika za tintu učvršćena i zatvorite vratašca za pristup.

a Țineți cartușul de imprimare **color** cu eticheta HP în sus.

b Insearați cartușul de imprimare **color** în poziție ușor înclinată în partea **stângă** a carului de imprimare.

c Apăsăți cartușul până când acesta se fixează în locaș.

d Asigurați-vă că **ambele** cartușe sunt bine fixate, apoi închideți ușa de acces.

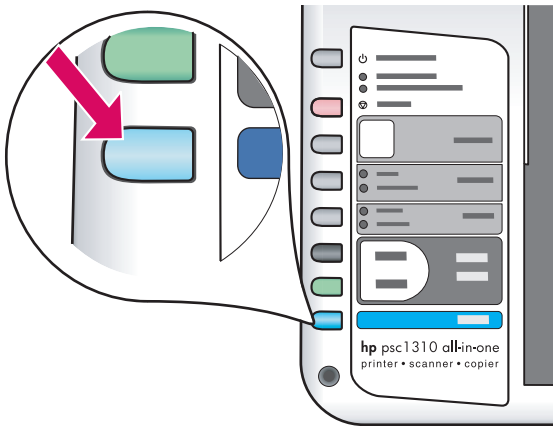


a Pričekați ispis stranice za podešavanje spremnika za tintu.

b Postavite gornji dio stranice licem prema dolje u gornji kut stakla. Zatvorite poklopac.

c Pritisnite tipku **Skeniranje**.

Nakon što lampica On (Uključeno) prestane treptati podešavanje je završeno. Bacite ili reciklirajte stranicu za poravnanje.



a Așteptați să se tipărească pagina de aliniere a cartușelor de imprimare.

b Plasați pagina de aliniere cu fața în jos, în colțul din stânga-față al suprafeței de sticlă. Închideți capacul.

c Apăsati butonul **Scanare**.

În momentul în care ledul On (Pornit) nu mai luminează intermitent, alinierea s-a finalizat. Aruncați sau reciclați pagina de aliniere.

Ako ne priključujete uređaj na računalo, otvorite korisnički priručnik za informacije o početku rada.

Dacă nu conectați imprimanta la un calculator, consultați Ghidul utilizatorului pentru a continua.



a Uključite računalo, ako je potrebno upišite svoju zaporku (log in) i pričekajte da se pojavi radna površina.

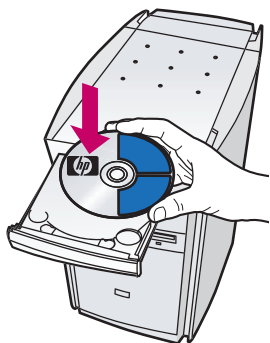
b Zatvorite sve otvorene programe.

a Poniži calculatorul, apoi așteptați să apară Desktop-ul.

b Închideți toate programele deschise.

**Korisnici
Windowsa:**

**Utilizatori
Windows:**



a Umetnite HP PSC Windows CD.
b Pratiți upute na ekranu.

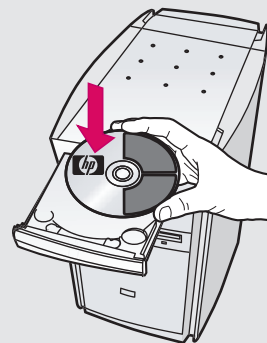
a Introduceți CD-ul HP PSC Windows.
b Urmați instrucțiunile de pe ecran.

Ako se ne prikaže polazni zaslon, dva puta pritisnite **My Computer** (Moje računalo), dva puta pritisnite na **ikonu CD-ROM**, a zatim dva puta pritisnite **setup.exe**.

Dacă ecranul de lansare nu apare, executați dublu clic pe **My Computer** (Computerul meu), dublu clic pe **pictograma CD-ROM**, apoi dublu clic pe **setup.exe**.

**Korisnici
Macintosa:**

**Utilizatori
Macintosh:**



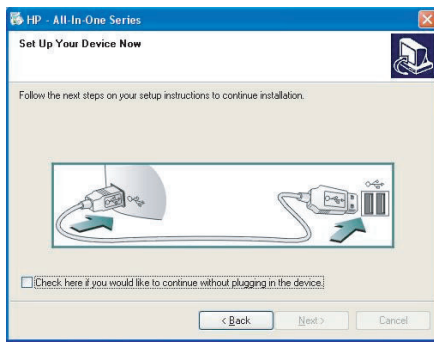
Umetnite HP PSC Macintosh CD. Prije instaliranja idite na korak 15.

Introduceți CD-ul HP PSC Macintosh. Mergeți la Pasul 15 înainte de a începe instalarea.

**Korisnici
Windowsa:****Utilizatori
Windows:**

Kada ugledate ovaj zaslon, priključite USB kabel.

Când vedeți acest ecran, conectați cablul USB.



Ako se ovaj zaslon ne pojavi, pogledajte u Rješavanje problema na zadnjoj strani.

Dacă nu vedeți acest ecran, consultați secțiunea Depanare de la ultima pagină.

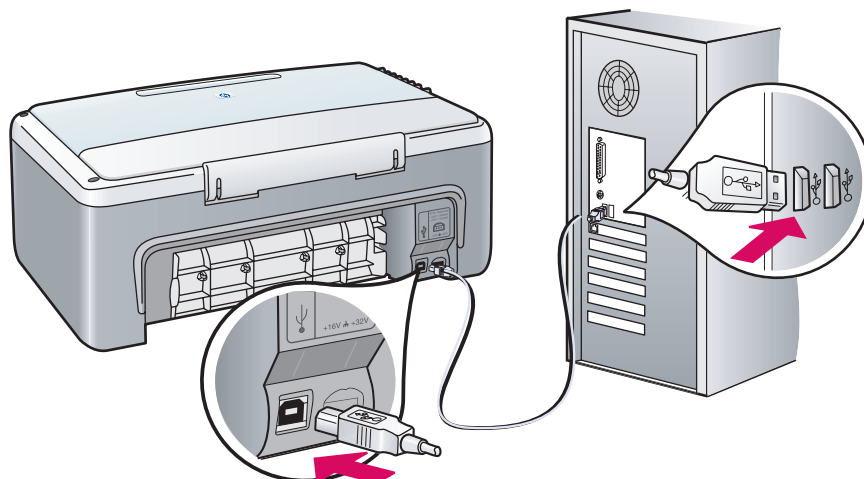
**Korisnici
Macintosa:****Utilizatori
Macintosh:**

a Priključite USB kabel.

b Dva puta pritisnite na ikonu **HP All-in-One installer** (Program za instalaciju HP All-in-One uređaja).

a Conectați cablul USB.

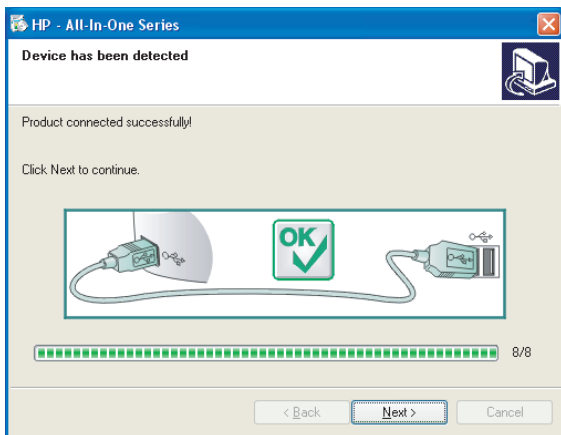
b Executați dublul clic pe pictograma **HP All-in-One installer** (Program de instalare HP all-in-one).



**Korisnici
Windowsa:****Utilizatori
Windows:**

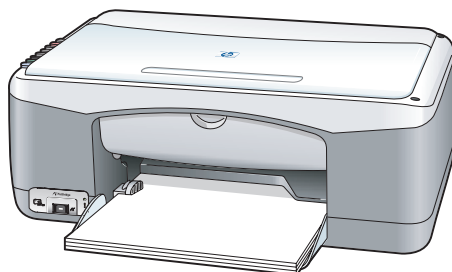
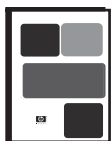
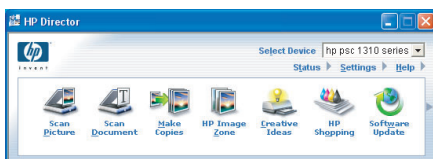
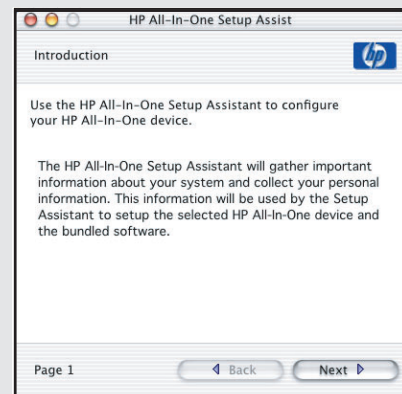
Ako se ovaj zaslon ne pojavi, pogledajte u Rješavanje problema na zadnjoj strani. Pratite upute na ekranu. Popunite zaslon za registraciju.

Dacă nu vedeți acest ecran, consultați secțiunea Depanare de la ultima pagină. Uрмаți instrucțiunile de pe ecran. Completați ecranul de înregistrare.

**Korisnici
Macintosa:****Utilizatori
Macintosh:**

Provjerite jeste li prošli sve zaslone, uključujući i pomoćnik za postavljanje.

Parcurgeți toate ecranele, inclusiv cel al asistentului de configurare.



Kad ugledate zaslon **Congratulations!** (Čestitamo!), vaš HP PSC je spreman za upotrebu. Pogledajte u Korisnički priručnik ili pomoć na zaslonu u vezi s početkom rada.

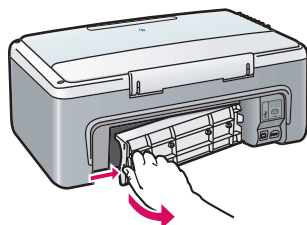
Când vedeți ecranul **Congratulations!** (Felicitări!), imprimanta HP PSC poate fi utilizată. Consultați Ghidul utilizatorului de pe ecran pentru a începe.

Rješavanje problema



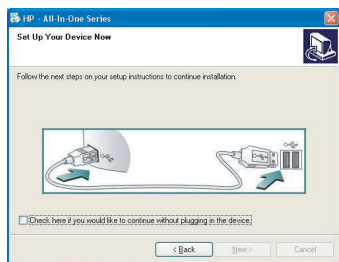
Problem: Nakon što ste umetnuli spremnike za tintu pojavljuje se poruka **Problem sa spremnikom tinte**.

Rješenje: Izvadite spremnike za tintu. Provjerite jeste li u potpunosti odstranili ljepljivu traku s bakrenih kontakata. Zatvorite vratašca. Prijedite na korak 9.



Problem: Papir se zaglavio tijekom poravnanja ispisa.

Rješenje: Isključite uređaj i skinite stražnja vrata. Nježno izvucite papir, ako ga ima. Uključite uređaj i oprezno umetnite papir. Prijedite na korak 5.



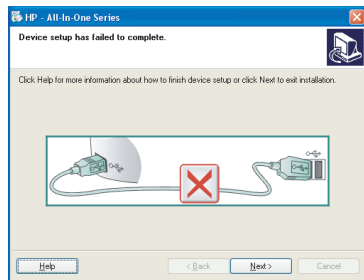
Problem: Niste vidjeli zaslon koji vas upućuje kada treba priključiti USB kabel.

Rješenje: Izvadite, a zatim ponovo umetnite HP PSC Windows CD. Prijedite na korak 14.



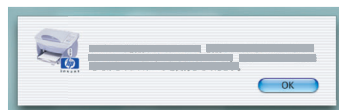
Problem: Pojavio se zaslon **Windows Microsoft Add Hardware** (Dodavanje hardvera).

Rješenje: Pritisnite **Cancel** (Odustani). Isključite USB kabel i umetnite HP PSC Windows CD. Prijedite na korake 14. i 15.



Problem: Pojavio se zaslon **Device Setup Has Failed To Complete** (Postavljanje uređaja nije uspelo).

Rješenje: Provjerite je li maska za kontrolnu ploču učvršćena na mjestu. Isključite HP PSC i ponovo ga uključite. Provjerite sve priključke. Provjerite je li USB kabel priključen na računalo. Nemojte priključivati USB kabel u tipkovnicu ili u neaktivnu utičnicu. Prijedite na korake 4. i 15.



Problem: Instalacija Macintosh softvera nije uspjela.

Rješenje: Provjerite je li USB kabel priključen na priključak na stražnjoj strani računala prije nego što instalirate softver. Nemojte priključivati USB kabel u tipkovnicu ili u neaktivnu utičnicu. Prijedite na korak 15.

Više informacija potražite u Korisničkom priručniku ili HP Photo and Imaging help (HP Photo i Imaging pomoć). Posjetite www.hp.com/support.

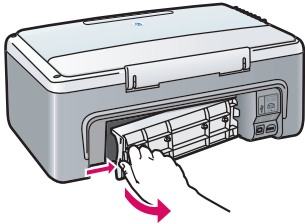


Q5763-90226



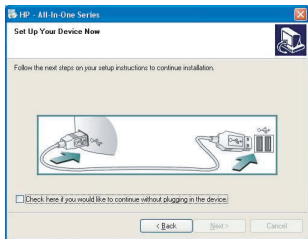
Problemă: Mesajul **Verificați cartușul de imprimare** este luminat după ce introduceți cartușele de imprimare.

Ațiune: Scoateți cartușele de imprimare. Asigurați-vă că ați îndepărtat complet banda de pe contactele de cupru. Închideți ușa. Consultați Pasul 9.



Problemă: Blocaj al hârtiei în timpul alinierii cartușelor.

Ațiune: Opriti dispozitivul și scoateți ușa din spate. Extrageți cu grijă hârtia. Porniți dispozitivul și introduceți cu grijă hârtia. Consultați Pasul 5.



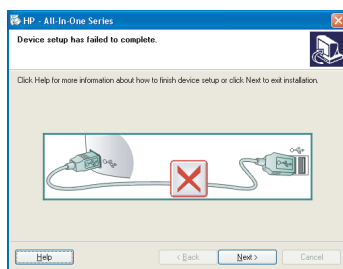
Problemă: Nu a fost afișat ecranul care vă solicită să conectați cablul USB.

Ațiune: Scoateți, apoi reintroduceți CD-ul HP PSC Windows. Consultați Pasul 14.



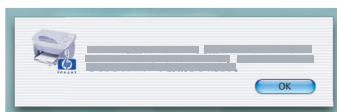
Problemă: Apare ecranul **Windows Microsoft Add Hardware** (Adăugare hardware).

Ațiune: Executați clic pe **Cancel** (Anulare). Deconectați cablul USB, apoi introduceți CD-ul HP PSC Windows. Consultați Pașii 14 și 15.



Problemă: Apare ecranul **Device Setup Has Failed To Complete** (Configurarea dispozitivului a eșuat).

Ațiune: Verificați dacă capacul panoului de control este atașat corespunzător. Deconectați imprimanta HP PSC și reconectați-o. Verificați toate conexiunile. Asigurați-vă că ați conectat cablul USB la calculator. Nu conectați cablul USB la o tastatură sau la un hub nealimentat. Consultați Pașii 4 și 15.



Problemă: Software-ul Macintosh nu se instalează.

Ațiune: Nu uitați să introduceți cablul USB într-un port din spatele calculatorului înainte de a instala software-ul. Nu conectați cablul USB la o tastatură sau la un hub nealimentat. Consultați Pasul 15.

Consultați ghidul utilizatorului și asistența HP Photo and Imaging pentru informații suplimentare. Vizitați www.hp.com/support.